

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 11 (1981)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Réflexion  
**Autor:** D., Suzanne  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829687>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Réflexion

Le retour du printemps m'incite à la réflexion et c'est à mon club que je pense aujourd'hui: Que m'a-t-il apporté? Est-il toujours positif pour moi? C'est à cela que je veux essayer de répondre.

J'ai toujours aimé «bricoler», c'est vrai. C'est cela surtout qui m'a amenée à rencontrer des femmes qui, comme moi, aiment à créer des objets. Depuis plusieurs années déjà, nous nous retrouvons chaque mardi au club. Au début je n'étais là que pour montrer certains travaux mais, peu à peu, grâce à un courant d'émulation réciproque, il y a eu échange d'idées et, très vite, sympathie et amitié. Désormais c'est cela qui compte le plus pour moi.

Ensemble nous faisons du bon travail, soit pour nous, soit pour différentes actions sociales. Nous voulons surtout nous prouver que nous sommes encore utiles à la société, tout en y trouvant notre plaisir.

J'aime la discussion, j'accepte la critique et nous ne nous en privons pas! Nous n'avons pas la prétention de refaire le monde, mais nous essayons de nous créer du bonheur. Par le contact, la compréhension, savoir deviner un chagrin ou simplement «écouter», entourer une malade, savoir sourire et montrer que l'on regarde encore la vie avec confiance. Tout cela je le ressens pleinement et en particulier lorsque, par un jour de cafard, je rencontre une amie qui, ayant compris, me dit: «Allez venez, allons boire un petit café». Eh bien, c'est un peu de bonheur, et c'est à mon club que je le dois.

Suzanne D.  
Club de Plainpalais

## Les trésors de Jean-Pierre Cuendet

En aidant un lecteur d'«Aînés» à nettoyer son galetas, j'ai découvert une série d'anciennes cartes postales dont le thème était la chanson d'époque. J'en fais le thème de ma rubrique, pensant que vous aurez plaisir à retrouver ce genre de cartes et des titres évocateurs. Ces cartes de chansons n'ont pas de grande valeur matérielle. Par contre, elles nous touchent par les souvenirs qu'elles ravivent.

**PLUS PRÈS DE TOI MON DIEU !**  
Célèbre Cantique du "TITANIC"



Plus haut, plus haut! c'est le cri de ma foi:  
S'il faut courber la tête sous le glaive,  
Je veux encor que mon âme s'élève  
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

Lorsque la nuit se fait autour de moi,  
Quand j'erre seul dans le désert immense,  
Que de mon âme encor ce cri s'élance:  
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

Prends, ô mon cœur, les ailes de la foi,  
Vole au-dessus des monts et des vallées,  
Chante, au travers des plaines étoilées:  
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

Quand tu viendras, ô mon céleste Roi,  
Me recueillir dans ta pure lumière,  
Que je redise à mon heure dernière:  
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

**NEARER MY GOD TO THEE !**



Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee;  
E'en though it be a cross  
That raiseth me;  
Still all my song shall be  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee.

There let my way appear  
Steps unto heav'n,  
All that Thine seedest me  
In mercy given,  
Angels to beckon me  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee.

Though, like the wanderer,  
The sun goes down,  
Darkness comes over me,  
My rest a stone;  
Yet in my dreams I'd be  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee.

Then, with my waking thoughts  
Bright with Thy praise,  
Out of my stony griefs  
Beth-el I'll raise,  
So by my woes to be  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee.

ÉDITION AUTHENTIQUE E-J-W

Format 10-8", prix 0.35 — Grand format, 1 fr. net, comprenant la musique de la version Française. — Henry WYKES, Éditeur, 166, Rue Mouffetard, Paris. Tous droits réservés.

Là, malheureusement, l'éditeur a désiré gagner de l'argent sur le dos d'une épouvantable tragédie. En y imprimant les paroles en français et en anglais, il a voulu profiter d'un drame célèbre, pour vendre un maximum de cartes.

Vous rappelez-vous Mireille lorsqu'elle nous donnait des frissons avec cette chanson tendre et délicate? C'est elle qui en a créé la musique, sur des paroles du regretté Jean Nohain. C'est en 1932 que Pills et Tabet l'ont rendue populaire, au même titre que d'innombrables autres succès.

**Couchés dans le foin**

Paroles de JEAN FRANC-NOHAIN BLUES  
Enregistré sur Disque COLUMBIA N° D.E. 871



REPRISE  
Couchés dans le foin Avec le soleil pour témoin, En p'tit ot, seau  
qui chante au loin... On s'fait des a, yeux Et des grands serments et des vœux  
On a des brindilles pleines de cheveux On s'embrasse et l'on se t're,  
- mous - se, Ah, que la vie est dou - ce douce  
Couchés dans le foin a, avec le soleil pour témoin.

Copyright MCMXXXII by Publications  
RAUL BRETON & Co-PARIS



Jacques PILLS et Georges TABET

